

Verkaufsbedingungen

1. – Geltung

1.1 Allen Angeboten, Verkäufen, Lieferungen und Leistungen der DENSOKOR AG, Bahnhofstrasse 36, CH-5502 Hünzschwil (nachfolgend: „DENSOKOR“) liegen ausschliesslich die nachstehenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen (nachfolgend: „Verkaufsbedingungen“) zugrunde. Eigenen Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Kunden wird hiermit ausdrücklich widersprochen.

1.2 Die nachstehenden Verkaufsbedingungen sind Bestandteil aller Verträge, die DENSOKOR als Verkäuferin mit dem Kunden über ihre Lieferungen und Leistungen schliesst. Sie werden vom Kunden durch Auftragserteilung oder Annahme der Lieferung anerkannt. Sie gelten nicht im Verhältnis zu Konsumenten im Sinne des Artikels 8 des Bundesgesetzes gegen den unlauteren Wettbewerb.

2. – Angebot, Annahme, Preise, Vertragsabschluss

2.1 Die Angebote von DENSOKOR sind freibleibend und unverbindlich.

2.2 Bestellungen des Kunden kann DENSOKOR innerhalb von 30 Tagen annehmen. Der Kunde wird DENSOKOR insoweit für jede einzelne zukünftige Bestellung eine entsprechende 30-tägige Annahmefrist einräumen. Eine Bestellung gilt als angenommen, wenn sie von DENSOKOR schriftlich bestätigt oder fakturiert wird. Lieferung und Rechnung gelten gleichzeitig als Auftragsbestätigung.

2.3 Aufträge, für die nicht ausdrücklich feste Preise vereinbart sind, werden zu den am Tage des Vertragschlusses gültigen Listenpreisen berechnet. DENSOKOR behält sich das Recht vor, die Preise angemessen zu ändern, wenn nach Abschluss des Vertrages Kostensenkungen oder Kostenerhöhungen, insbesondere aufgrund von Personalkosten- oder Materialpreisänderungen eintreten. Der Kunde ist berechtigt, im Falle einer Preiserhöhung vom Vertrag zurückzutreten.

2.4 Für den Gegenstand der Lieferung oder Leistung (z. B. Gewicht, Masse, Toleranzen) ist die in dem Angebot enthaltene Produktinformation (Datenblatt, Beschreibung, Illustrationen etc.) massgeblich. Soweit diese Produktinformationen von Angaben in Katalogen, Preislisten oder sonstigem Werbematerial abweichen, gelten nur die im Angebot enthaltenen Informationen. Angaben in Katalogen, Preislisten oder sonstigem Werbematerial sollen nur eine allgemeine Vorstellung der beschriebenen Waren vermitteln. Sie enthalten keine Erklärungen, Zusicherungen oder Garantien und werden auch nicht Vertragsbestandteil.

2.5 Erklärungen von Mitarbeitern oder Vertretern von DENSOKOR, welche den Gegenstand der Leistung oder Lieferung betreffen und von der im Angebot enthaltenen Produktinformation erheblich abweichen, bedürfen zu ihrer Verbindlichkeit der schriftlichen Bestätigung.

3. – Lieferung, Versand, Gefahrübergang

3.1 Alle Lieferungen erfolgen grundsätzlich „ab Werk“ oder „ab Lager“ von DENSOKOR, soweit nicht schriftlich eine abweichende Vereinbarung getroffen wurde. Lieferfristen und -termine gelten stets nur annähernd, es sei denn, sie wurden schriftlich fest vereinbart. Liefertermine beziehen sich stets auf den Zeitpunkt der Übergabe an den Spediteur oder Transportführer. Liefertermine ist berechtigt, ausstehende Lieferungen zurückzuhalten, wenn der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen nicht nachkommt oder wenn die begründete Besorgnis besteht, dass er dieser nicht nachkommen können wird. In Abweichung von Artikel 190 Absatz 1 des schweizerischen Obligationenrechts besteht keine Vermutung dafür, dass der Kunde auf die Lieferung verzichtet, wenn DENSOKOR mit einer Lieferung in Verzug ist.

3.2 DENSOKOR behält sich im Falle des Verzuges des Kunden vor, weitere Lieferungen und Leistungen nur gegen Vorkasse oder per Nachnahme vorzunehmen.

3.3 Teillieferungen sind zulässig, soweit sie dem Kunden zumutbar sind. Jede Teillieferung gilt als selbständiges Geschäft.

3.4 Zumutbare vorzeitige Lieferungen sowie handelsübliche Mehr- oder Minderlieferungen sind ebenfalls zulässig.

3.5 Erfolgt die Belieferung eines Ausgangsprodukts durch einen Lieferanten von DENSOKOR verspätet, wird die Lieferzeit gegenüber dem Kunden entsprechend verlängert.

3.6 DENSOKOR ist zum Rücktritt berechtigt, soweit eine Behinderung zur Erbringung der vertragsgemässen Leistung nicht nur vorübergehender Art vorliegt, die DENSOKOR nicht zu vertretan hat und die Leistung wesentlich erschwert oder unmöglich macht, insbesondere wenn es sich um einen Fall höherer Gewalt (z.B. Krieg, Aufruhr, Streiks, Aussperrungen, behördliche Massnahmen) handelt.

3.7 Sofern eine Behinderung im Sinne von Ziffer 3.6 die wirtschaftliche Bedeutung oder den Inhalt der Lieferung erheblich verändert oder auf den Betrieb von DENSOKOR erheblich einwirkt, wird der Vertrag unter Beachtung von Treu und Glauben angemessen angepasst. Soweit ihm dies wirtschaftlich zumutbar ist, steht dem Kunden das Recht zu, vom Vertrag zurückzutreten. Will er von diesem Rücktrittsrecht Gebrauch machen, so hat er dies DENSOKOR nach Erkenntnis der Tragweite des Ereignisses unverzüglich mitzuteilen.

3.8 Die Versandart und die Verpackung steht im Ermessen von DENSOKOR. Bei Standardverpackungen ist DENSOKOR berechtigt, die bestellten Mengen bis zur nächsthöheren Verpackungseinheit aufzurunden.

3.9 Die Gefahr geht spätestens mit der Übergabe des Liefergegenstandes an den Spediteur oder Transportführer auf den Kunden über. Dies gilt auch für Teillieferungen. Verzögert sich der Versand oder die Übergabe infolge eines Umstandes, den der Kunde zu vertreten hat, geht die Gefahr vom Tage der Versandbereitschaft auf den Kunden über.

3.10 Der Kunde ist verpflichtet, die Ware nach Erhalt unverzüglich auf offene Mängel zu überprüfen und diese unverzüglich gegenüber DENSOKOR schriftlich zu rügen. Verdeckte Mängel muss der Kunde unverzüglich nach ihrer Entdeckung schriftlich rügen. Unterlässt der Kunde die Rüge oder ist die Rüge nicht fristgemäss, gilt die Ware als genehmigt. Überdies hat der Kunde dem zuständigen Spediteur bzw. Frachtführer gegenüber DENSOKOR bei Ablieferung erkennbare Transportschäden schriftlich anzuzeigen. Verdeckte Transportschäden muss der Kunde dem Spediteur bzw. Frachtführer und DENSOKOR unverzüglich nach ihrer Entdeckung schriftlich anzeigen. Unterlässt der Kunde die Anzeige, haftet er dafür, falls der Spediteur bzw. Frachtführer wegen der unterlassenen Anzeige nicht in Haftung genommen werden kann.

4. – Mängelhaftung, Verjährung

4.1 Alle Teile, Lieferungen oder Leistungen sind nach Wahl von DENSOKOR neu zu liefern bzw. neu zu erbringen oder zweimal unentgeltlich nachzubessern (Nacherfüllung), wenn innerhalb der Verjährungsfrist berechtigterweise ein Sachmangel gerügt wurde, dessen Ursache bereits im Zeitpunkt des Gefahrübergangs vorlag.

4.2 DENSOKOR ist zunächst stets Gelegenheit zur Nacherfüllung im Sinne von Ziffer 4.1 innerhalb angemessener Frist zu gewähren.

4.3 Schlägt die Nacherfüllung fehl, kann der Kunde nach seiner Wahl den Vertrag rückgängig machen (Wandelung) oder den Preis mindern (Minderung).

4.4 Ansprüche wegen Mängelhaftung bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten Beschaffenheit, bei nur unerheblicher Beeinträchtigung der Brauchbarkeit, bei natürlicher Abnutzung oder Schäden, die nach dem Gefahrübergang infolge fehlerhafter oder nachlässiger Behandlung, übermässiger Beanspruchung oder Verwendung, unsachgemässer Lagerung oder Aufstellung, Nichtbeachtung von Einbau- und Behandlungsvorschriften sowie Betriebsanleitungen, mangelnder Wartung oder Pflege, ungeeigneter Betriebsmittel, mangelhafter Bauarbeiten, ungeeigneten Baugrundes oder aufgrund besonderer äusserer Einflüsse entstehen, die nach dem Vertrag nicht vorausgesetzt sind.

4.5 Werden vom Kunden oder von Dritten unsachgemäss und/oder unautorisiert Änderungen an der Ware oder Instandsetzungsarbeiten vorgenommen, so bestehen für diese und die daraus entstehenden Folgen ebenfalls keine Ansprüche wegen Mängelhaftung, wenn dem Kunden nicht der Nachweis gelingt, dass die unsachgemässen Änderungen oder Instandsetzungsarbeiten für die Herbeiführung des Mangels nicht ursächlich waren. Ansprüche wegen Mängelhaftung bestehen insbesondere dann nicht, wenn vom Kunden oder von Dritten Teile fremder Herkunft eingebaut oder wenn vom Kunden oder von Dritten Ersatz- und/oder Zubehörteile fremder Herkunft verwendet werden und der Mangel ursächlich durch die Veränderung oder Verwendung hervorgerufen wird.

4.6 Ansprüche des Kunden wegen der zum Zweck der Nacherfüllung erforderlichen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Arbeits- und Materialkosten, sind ausgeschlossen. Das umfasst insbesondere Aufwendungen, die daraus resultieren, dass der Gegenstand der Lieferung nachträglich an einen anderen Ort als die Niederlassung des Kunden verbracht worden ist.

4.7 Gesetzliche Rückgriffsansprüche des Kunden gegen DENSOKOR bestehen nur insoweit, als der Kunde mit seinem Abnehmer keine über die zwingenden gesetzlichen Ansprüche wegen Mängelhaftung hinausgehenden Vereinbarungen getroffen hat.

4.8 Die Höhe des im Rahmen der Ziffer 4.7 zu leistenden Ersatzes ist beschränkt auf die Selbstkosten des Kunden (z.B. Transport- und Materialkosten), nicht jedoch auf dessen Gewinnmarge gegenüber seinem Abnehmer. Im Fall dass ein Abnehmer des Kunden gegenüber dem Kunden Ersatzansprüche geltend macht, die im Zusammenhang mit den von DESOKOR gelieferten Produkten stehen, hat der Kunde DENSOKOR hierüber umgehend zu informieren.

4.9 Weitergehende Ansprüche des Kunden gegen DENSOKOR und Erfüllungsgehilfen von DENSOKOR wegen Sachmängeln sind vorbehaltlich der Regelung in Ziffer 5 dieser Verkaufsbedingungen ausgeschlossen.

4.10 Die Verjährungsfrist für Ansprüche aus Sach- und Rechtsmängeln beträgt ein Jahr ab Ablieferung. Soweit eine Abnahme vereinbart ist, beginnt die Verjährung mit der Abnahme.

5. – Haftung

5.1 Schadensersatzansprüche des Kunden, gleich aus welchem Rechtsgrund, sind ausgeschlossen, es sei denn in Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit, wegen der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder wegen der Verletzung einer Zusicherung. Dies gilt auch für das Verschulden eines Erfüllungsgehilfen. In keinem Fall haftet DENSOKOR für indirekte Schäden oder Folgeschäden.

5.2 Die Bestimmungen des Produkthaftungsgesetzes gelten uneingeschränkt.

5.3 Beratungsverträge zwischen den Parteien bedürfen der Schriftform. Mündliche Auskünfte und Beratungsleistungen der DENSOKOR sind nur dann verbindlich, wenn Sie von DENSOKOR schriftlich bestätigt werden. Allgemeine Beratungen und Produktvorstellungen erfolgen ausschliesslich zu Informationszwecken und sind unverbindlich.

5.4 Der Kunde verpflichtet sich, die Produkte ausschliesslich gemäss der Verarbeitungsempfehlung der DENSOKOR zu verwenden. Die Haftung der DENSOKOR ist ausgeschlossen, falls das Produkt in einer Weise verwendet wird, welche nicht der Verarbeitungsempfehlung der DENSOKOR entspricht. Falls die Verarbeitungsempfehlung dem Kunden nicht vorliegt, kann diese jederzeit über das Internet oder schriftlich bei DENSOKOR angefordert werden. Der Kunde ist verpflichtet, sich hinsichtlich der Verarbeitung und Verwendbarkeit des Produkts in Zweifelsfällen, insbesondere in Fällen, die von der Verarbeitung gemäss Verarbeitungsempfehlung abweichen, schriftlich an das zuständige Personal bei der DENSOKOR zu wenden. Eine Haftung der DENSOKOR entfällt auch dann, wenn das Produkt nicht durch qualifizierte Fachkräfte appliziert wird.

6. – Eigentumsvorbehalt

6.1 Die Ware bleibt bis zur vollen Bezahlung sämtlicher Forderungen aus der Geschäftsverbindung, einschliesslich Nebenforderungen, Schadensersatzansprüchen und Einlösungen von Schecks und Wechseln, im Eigentum von DENSOKOR. Der Kunde anerkennt das Recht von DENSOKOR, einen entsprechenden Eigentumsvorbehalt beim zuständigen Eigentumsvorbehaltsregister eintragen zu lassen und erteilt für diesen Fall mit der Auftragserteilung oder Annahme der Lieferung seine unwiderrufliche Zustimmung dazu.

Conditions de vente

1. – Validité

1.1 Toutes les offres, ventes, livraisons et prestations de la société DENSOKOR AG, Bahnhofstrasse 36, CH-5502 Hünzschwil (ci-après dénommée: « DENSOKOR ») sont exclusivement régies par les présentes conditions générales de vente (ci-après dénommée: « conditions de vente »). Aucune condition générale du client ne nous est opposable.

1.2 Les présentes conditions de vente font partie intégrante de tous les contrats conclus entre DENSOKOR en tant que vendeur et le client concernant ses livraisons et ses prestations. Elles sont réputées approuvées par le client lorsqu'il passe commande ou accepte la livraison. Elles ne s'appliquent pas dans la relation au consommateur, dans le sens des dispositions de l'article 8 de la Loi fédérale contre la concurrence déloyale.

2. – Offre, acceptation, prix, conclusion du contrat

2.1 Toutes les offres de DENSOKOR sont non contractuelles et sans engagement.

2.2 DENSOKOR dispose d'un délai de 30 jours pour accepter les commandes du client. Le client concédera donc à DENSOKOR, pour chaque commande future, un délai d'acceptation correspondant de 30 jours. Une commande est réputée acceptée lorsqu'elle est confirmée par écrit par DENSOKOR ou facturée. La livraison et la facture sont considérées, en même temps, comme confirmation de commande.

2.3 Les commandes pour lesquelles aucun prix fixe n'a été expressément convenu sont facturées au prix catalogue en vigueur à la date de conclusion du contrat. DENSOKOR se réserve le droit de rajuster les prix de manière raisonnable en cas de baisse ou de hausse des coûts intervenant après la conclusion du contrat et résultant notamment d'une baisse ou d'une hausse des coûts, en particulier suite à des modifications des coûts de personnel ou de prix du matériel. Le client est en droit, en cas d'augmentation des prix, de résilier le contrat.

2.4 En ce qui concerne l'objet de la livraison ou de la prestation (par ex. poids, masse, tolérances), l'information produit contenue dans l'offre (fiche de données, description, illustrations, etc.) fait foi. Si ces informations produites dérogent par rapport aux indications faites dans les catalogues, les listes de prix ou autre supports publicitaires, ce sont les informations contenues dans l'offre qui s'appliquent. Les indications faites dans les catalogues, les listes de prix ou autres supports publicitaires ont uniquement vocation à donner une impression globale des marchandises décrites. Elles ne contiennent pas d'explications, d'assurances ou de garanties et ne font pas partie intégrante du contrat.

2.5 Les déclarations faites par des collaborateurs ou représentants de DENSOKOR concernant l'objet de la prestation ou de la livraison et dérogeant de manière significative des informations produites contenues dans l'offre requièrent, pour être valables, une confirmation écrite.

3. – Livraison, expédition, transfert des risques

3.1 Toutes les livraisons ont lieu, en principe, « départ usine » ou « départ entrepôt » de DENSOKOR, sauf convention écrite contraire. Les délais et dates de livraison indiqués sont approximatifs hormis dans le cas où ils ont été conclus de manière ferme par écrit. Les dates de livraison se réfèrent toujours à la date de remise à l'expéditeur ou au transporteur. DENSOKOR est en droit de retenir les livraisons en cours lorsque le client ne se conforme pas à ses obligations de paiement ou lorsqu'il existe des motifs sérieux laissant craindre qu'il ne s'y conformera pas. Par dérogation à l'article 190 al. 1 du Code suisse des obligations, il n'y a pas lieu de présumer que le client renonce à la livraison lorsque DENSOKOR est en retard de livraison.

3.2 En cas de demeure du client, DENSOKOR se réserve le droit de subordonner de nouvelles livraisons à la condition d'un paiement par anticipation ou d'une livraison contre paiement.

3.3 Les livraisons partielles sont autorisées dans la mesure où elles sont acceptables pour le client. Chaque livraison partielle est considérée comme une transaction indépendante.

3.4 Les livraisons anticipées sont autorisées ainsi que les livraisons de quantités supérieures ou inférieures à celles commandées sont également autorisées.

3.5 Tout retard de livraison d'un produit de base par un fournisseur de DENSOKOR est répercuté sur le délai de livraison à l'égard du client qui sera prolongé.

3.6 DENSOKOR est en droit de résilier le contrat en présence d'un obstacle, empêchant la fourniture de la prestation prévue au contrat, dont la nature n'est pas seulement temporaire et qui ne lui est pas imputable, en particulier lorsqu'il s'agit d'un cas de force majeure (par ex. guerre, émeute, grève, lockouts, mesures administratives) et que celui-ci complique considérablement voire même, rend impossible l'exécution de la prestation.

3.7 Dans la mesure où un empêchement, tel que visé au point 3.6, a une incidence significative sur la portée économique, le contenu de la livraison ou sur les activités de DENSOKOR, le contrat sera adapté de manière équitable en tenant compte des principes de loyauté et de confiance. Si une telle adaptation est contraire aux intérêts économiques poursuivis, le client sera en droit de résilier le contrat. Si l'acheteur exerce son droit de résiliation, le client devra, en informer DENSOKOR sans délai, dès qu'il aura pris connaissance de la portée de l'événement en cause.

3.8 Le type d'expédition et l'emballage sont au choix de DENSOKOR. En cas des emballages standard, DENSOKOR est en droit d'arrondir vers le haut les quantités commandées jusqu'à la prochaine unité d'emballage.

3.9 Le risque est transféré au client au plus tard lors de la remise de la livraison à l'expéditeur ou au transporteur. Il en va de même pour les livraisons partielles. Si l'expédition ou la remise est retardée à la suite de circonstances imputables au client, le risque est d'ores et déjà transféré au client à la date à laquelle la marchandise a été notifiée comme étant prête à être expédiée.

3.10 Le client est tenu de vérifier la marchandise quant à la présence de défauts apparents immédiatement après sa réception et de les signaler par écrit à DENSOKOR. Tout défaut caché devra être signalé par écrit par le client dès qu'il l'aura constaté. Si le client s'abstient de signaler le défaut ou s'il ne le signale pas dans les délais impartis, la marchandise est réputée acceptée. Par ailleurs, le client est tenu de signaler par écrit à l'expéditeur et/ou au transporteur chargé de la livraison ainsi qu'à DENSOKOR, tout dommage dû au transport constaté à la livraison. Les défauts cachés doivent être signalés par le client par écrit à l'expéditeur et/ou au transporteur chargé de la livraison ainsi qu'à DENSOKOR dès leur constatation. Si le client s'abstient de signaler le défaut, il sera responsable si l'expéditeur ou le transporteur ne peut être jugé responsable faute de signalement.

4. – Responsabilité en cas de défaut, prescription

4.1 Toutes les pièces, livraisons ou prestations doivent être, au choix de DENSOKOR, soit remplacées respectivement exécutées une nouvelle fois, soit remises en état gratuitement (mise en conformité) deux fois sans frais, si un défaut matériel a été signalé à juste titre pendant le délai jusqu'à prescription dont la cause existait déjà au moment du transfert du risque.

4.2 Il conviendra, dans un premier temps, d'accorder à DENSOKOR, en tout état de cause, une occasion de procéder à la mise en conformité au sens des dispositions visées au point 4.1, dans un délai raisonnable.

4.3 Si la mise en conformité se solde par un échec, le client pourra, à sa convenance, soit résilier le contrat (réhibition), soit demander une réduction du prix (réduction).

4.4 Le client ne peut pas faire valoir de droits de réclamation pour défauts lorsque la marchandise ne présente que des divergences mineures par rapport à la qualité dont il a été convenu, lorsque l'utilité ne se trouve entravée que de manière négligeable, lorsque l'usure naturelle ou lorsque le dommage est apparu après le transfert de risques à la suite d'un traitement erroné ou négligent, d'une sollicitation ou d'une utilisation excessive, d'un entassement ou d'une installation inadaptées, d'un non-respect des prescriptions de montage et de traitement ainsi que des modes d'emploi, d'un manque de maintenance ou d'entretien, de l'utilisation de modes d'exploitation non adaptés, de travaux défectueux, d'un support inadapté ou suite à une exposition à des influences extérieures qui ne sont pas prévues au contrat.

4.5 Toute modification de la marchandise ou tous travaux de remise en état effectués de manière inappropriée et/ou sans autorisation par le client ou par des tiers annule le droit à toute réclamation si le client n'apporte pas la preuve que ces modifications et travaux de remise en état inappropriés ne sont pas à l'origine de ce défaut. Le client ne pourra pas non plus se prévaloir d'une responsabilité pour défaut en particulier lorsque le défaut ou les tiers incorpore des pièces détachées d'origine inconnue ou lorsque le client ou des tiers utilisent des pièces de rechange ou de des accessoires d'origine inconnue et que le défaut est apparu du fait de cette modification ou de cette utilisation.

4.6 Les réclamations du client concernant les dépenses nécessaires à des fins de mise en conformité, en particulier les coûts de transport, d'infrastructure, de main-d'œuvre et de matériel, sont exclues. Ceci engage, en particulier, les dépenses résultant du transport ultérieur de la livraison vers un lieu autre que l'établissement du client.

4.7 Le droit du client d'exercer un recours à l'encontre de DENSOKOR n'est recevable que dans la mesure où le client n'a conclu aucun accord avec son acheteur couvrant une responsabilité pour défauts de plus grande étendue que celle prévue par des dispositions impératives de la législation en vigueur.

4.8 Le montant du remboursement visé au point 4.7 se limite aux coûts de revient du client (par ex. coûts de transport et de matériel) et ne s'étend pas à la marge de profit qu'il dégage par la vente du produit à son acheteur. Dans l'hypothèse où un preneur du client fait valoir, à l'égard du client, des demandes d'indemnisation en relation avec les produits livrés par DESOKOR, le client devra en informer sans délai DESOKOR.

4.9 Toute autre prétention du client envers DESOKOR et les auxiliaires d'exécution de DESOKOR pour défauts matériels est exclue, sous réserve de l'application de la clause visée au point 5 des présentes conditions de vente.

4.10 Les prétentions découlant de défauts matériels et juridiques se prescrivent par un an à compter de la date de livraison. Lorsqu'il a été convenu d'une réception, le délai de prescription commence à courir à la date de la réception.

5. – Responsabilité

5.1 Toute demande de dommages-intérêts formulée par le client, quel qu'en soit le fondement juridique, est exclue sauf dans les cas de faute intentionnelle, de négligence grave, d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ou se basant sur la violation d'une assurance. Il en va de même lorsque la responsabilité des auxiliaires d'exécution est engagée. DENSOKOR ne saurait en aucun cas être tenue pour responsable de dommages indirects ou subéquents.

5.2 Les dispositions prévues par la loi sur la responsabilité du fait des produits sont pleinement applicables.

5.3 Tout contrat de conseil conclu entre les Parties requiert la forme écrite. Tout renseignement verbal et toute prestation de conseil verbale de DENSOKOR n'ont de caractère obligatoire que si DENSOKOR les a confirmés par écrit. Les conseils et présentations produits d'ordre général ne sont fournis qu'à titre informatif et sont sans engagement.

5.4 Le client s'engage à n'utiliser les produits qu'en faisant une stricte application des recommandations de traitement énoncées par DENSOKOR. La responsabilité de DENSOKOR est exclue si le produit est utilisé de façon non-conforme aux recommandations de traitement énoncées par DENSOKOR. Si le client n'est pas en possession des recommandations de traitement, il peut, à tout moment, en faire la demande à DENSOKOR via Internet ou par écrit. Le client est tenu, en cas de doute concernant le traitement et l'utilisation du produit, en particulier lorsque le traitement déroge aux recommandations fournies, de s'adresser par écrit au personnel de DENSOKOR responsable en la matière. Toute responsabilité de DENSOKOR est également exclue dans l'hypothèse où le produit ne serait pas manié par du personnel qualifié.

6.2 Kommt der Kunde seinen Zahlungsverpflichtungen nicht nach oder verletzt er sonstige vertragliche Pflichten, ist DENSOKOR nach ergebnisloser Fristsetzung zum Rücktritt berechtigt. Übt DENSOKOR sein Rücktrittsrecht aus, kann DENSOKOR sich aus der zurückgenommenen Vorbehaltsware durch freihändigen Verkauf befriedigen.

6.3 Der Kunde verwahrt die unter dem Eigentumsvorbehalt stehende Ware für DENSOKOR unentgeltlich. Er hat sie gegen die üblichen Gefahren, wie z.B. Feuer, Diebstahl und Wasser, im gebräuchlichen Umfang zu versichern. Der Kunde tritt hiermit seine Entschädigungsansprüche, die ihm aus Schäden der obengenannten Art gegen Versicherungsgesellschaften oder sonstige Ersatzverpflichtete zustehen, an DENSOKOR in Höhe des Fakturenwertes der Ware ab. DENSOKOR nimmt die Abtretung an.

7. – Zahlungsbedingungen

7.1 Alle Rechnungsbeträge sind Nettobeträge zzgl. Umsatzsteuer und sind innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum zahlbar. Der Kunde kommt in jedem Fall in Verzug, wenn er spätestens 30 Tage nach Rechnungserhalt nicht geleistet hat. Einer gesonderten Mahnung bedarf es nicht. Alle Rechnungen sind, mit Ausnahme einer Zahlung per Wechsel, bei einer Zahlung innerhalb von 14 Tagen nach Rechnungserhalt mit 2% Skonto, im Übrigen ohne jeden Abzug zahlbar, sofern nicht zuvor etwas anderes schriftlich vereinbart worden ist. Entscheidend für das Datum der Zahlung ist der Eingang bei DENSOKOR. Schecks, Wechsel, Überweisungen gelten erst nach Einlösung bzw. Gutschrift auf dem DENSOKOR-Konto als Zahlung. Bei Zahlungen per Wechsel werden dem Kunden die anfallenden Diskont- und Wechselspesen sowie die sonstigen etwaigen Mehrkosten belastet. Werden angenommene Wechsel von der Bank nicht diskontiert, kann DENSOKOR sofortige Barbezahlung beanspruchen.

7.2 Werden die unter Ziffer 7.1 genannten Zahlungsziele vom Kunden nicht eingehalten, hat er die jeweilige Forderung mit 8 % zu verzinsen. Die Geltendmachung eines weiteren Verzugschadens bleibt unberührt.

7.3 Die Zurückbehaltung von Zahlungen wegen oder die Aufrechnung mit Gegenansprüchen des Kunden ist nur zulässig, wenn die Gegenansprüche unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind.

7.4 Alle Rechte und Pflichten aus diesen Verkaufsbedingungen bzw. aus den von ihnen erfassten Verträgen können vom Kunden nicht ohne vorherige schriftliche Zustimmung von DENSOKOR abgetreten oder übertragen werden.

7.5 Erhält DENSOKOR Mitteilungen über eine Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Kunden oder erfährt DENSOKOR, dass sich der Kunde sonst wie vertragswidrig verhält, ist DENSOKOR berechtigt, noch ausstehende Lieferungen oder Leistungen nur gegen Vorauszahlung oder Sicherheitsleistung auszuführen.

8. – Datenschutz

8.1 DENSOKOR verpflichtet sich, Daten über ihre Kunden und die mit ihnen gepflegten Geschäftsbeziehungen („Kundendaten“) sorgfältig zu bearbeiten und die Vorgaben der Datenschutzgesetzgebung einzuhalten.

8.2 Der Kunde willigt ein, dass DENSOKOR und die mit ihr verbundenen in- und ausländischen Gruppengesellschaften im nachfolgend genannten Rahmen Kundendaten erheben, speichern und bearbeiten:

- i) zur vertrags- und gesetzeskonformen Abwicklung und Erfüllung der unter diesen Lieferbedingungen abgeschlossenen Verträge (inkl. Inkasso);
 - ii) zur Pflege der Kundenbeziehung; sowie
 - iii) zur Entwicklung und Gestaltung eines bedarfsgerechten Angebots.
- 8.3** Der Vertragspartner willigt überdies ein, dass DENSOKOR und die mit ihr verbundenen in- und ausländischen Gruppengesellschaften in dem in Ziffer 8.2 definierten Rahmen Kundendaten transferieren zu und von:
- i) anderen Gruppengesellschaften; und
 - ii) Partnergesellschaften, d.h. Gesellschaften, die für DENSOKOR oder für die mit ihr verbundenen Gruppengesellschaften im Auftragsverhältnis Leistungen im Zusammenhang mit der Kundenbetreuung erbringen, wie z.B. Call Center oder Inkassodienstleister.

In beiden Fällen ist auch ein Datentransfer ins Ausland möglich. Es wird in jedem Fall vertraglich sichergestellt, dass keine über den konkreten Auftrag hinausgehende Verwendung der Kundendaten durch die beauftragten Partnergesellschaften stattfindet und diese die Daten weder für sich verwenden noch Dritten bekannt geben. Überdies trifft DENSOKOR technische und organisatorische Massnahmen, die geeignet sind, die Integrität, Vertraulichkeit und Verfügbarkeit der Daten bei solchen Datentransfers sicherzustellen.

9. – Schlussbestimmungen

9.1 Gerichtsstand für alle Rechtsstreitigkeiten zwischen DENSOKOR und dem Kunden ist am Sitz von DENSOKOR. DENSOKOR ist berechtigt, den Kunden auch an dessen ordentlichen Gerichtsstand zu verklagen.

9.2 Erfüllungsort für alle Rechte und Pflichten von DENSOKOR und des Kunden aus diesen Verkaufsbedingungen bzw. den von ihnen erfassten Verträgen ist der jeweilige Sitz von DENSOKOR. Dies gilt insbesondere auch für die Nacherfüllung.

9.3 Die Rechtsbeziehung zwischen DENSOKOR und dem Kunden unterliegt ausschliesslich dem materiellen Recht der Schweiz unter Ausschluss der Bestimmungen des internationalen Privatrechts und des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf vom 11. April 1980 (CISG).

9.4 Sind oder werden einzelne Bestimmungen dieser Verkaufsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam, so wird dadurch die Wirksamkeit des übrigen Teils bzw. der übrigen Bestimmungen nicht berührt.

9.5 Im Falle eines Widerspruchs zwischen der deutschen und französischen Fassung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen ist die deutsche Fassung massgeblich.

6. – Réserve de propriété

6.1 DENSOKOR conserve la propriété de la marchandise jusqu'au paiement intégral de toutes les créances résultant de la relation commerciale, y compris les créances accessoires, les dommages-intérêts et l'encaissement de chèques et de lettres de change. Le client reconnaît que DENSOKOR est en droit de demander l'inscription d'une telle réserve de propriété dans le registre des pactes de réserve de propriété concerné et donne, dans cette hypothèse, au moment de la passation de commande ou de la réception de la livraison, son approbation irrévocable pour procéder à une telle inscription.

6.2 Si le client ne se conforme pas à ses obligations de paiement ou s'il viole d'autres obligations découlant du contrat, DENSOKOR sera en droit, après expiration sans succès d'un délai supplémentaire accordé, de résilier le contrat. Si DENSOKOR exerce son droit de résiliation, elle sera en droit de vendre gré à gré la marchandise sous réserve de propriété reprise.

6.3 Le client garde, à titre gracieux, pour DENSOKOR, la marchandise sous réserve de propriété. Il devra souscrire une assurance pour couvrir les risques habituels tels que les risques d'incendie, de vol et de dégâts des eaux, dans l'étendue usuelle. Le client cède à DENSOKOR, par la présente, les droits d'indemnité dont il peut se prévaloir, compte tenu de la survenance d'un dommage tel que ceux susmentionnés, à l'égard de compagnies d'assurance ou d'autres instances tenues à l'indemnisation et ce, sur un montant correspondant à la valeur facturée de la marchandise. DENSOKOR accepte, par la présente, cette cession.

7. – Modalités de paiement

7.1 Tous les montants sont facturés nets hors taxes et sont exigibles dans les 30 jours suivant la date de facturation. Le client sera en tout état de cause mis en demeure s'il ne s'est pas acquitté du paiement de la facture dans les 30 jours à compter de la date de réception de la facture. Aucune interpellation distincte ne sera requise. Toutes les factures, à l'exception des paiements par change, bénéficient d'un escompte de 2 % lorsqu'elles sont acquittées dans un délai de 14 jours après réception de la facture. Passé ce délai, elles sont exigibles sans escompte, sauf convention écrite préalable contraire. La date faisant foi du paiement est la date de réception du paiement par DENSOKOR. Les chèques, lettres de change, virements ne sont réputés être des paiements qu'après leur encaissement et/ou leur inscription au crédit du compte de DENSOKOR. Lors d'un paiement au moyen d'une lettre de change, le client devra supporter les frais d'escompte et de change ainsi que les éventuels frais supplémentaires. En cas de refus d'escompte d'une lettre de change de la part de la banque, DENSOKOR est en droit d'exiger un paiement comptant immédiat.

7.2 Si les échéances de paiement visées au point 7.1 ne sont pas respectées par le client, il devra s'acquitter du montant dû respectif majoré de 8 % d'intérêts. DENSOKOR demeure en droit de se prévaloir de tout préjudice supplémentaire lié au retard.

7.3 La rétention de paiements ou la compensation par une contre-prétention du client est uniquement réputée recevable lorsque la contre-prétention est contestée ou a été constatée par un jugement définitif.

7.4 Le client ne peut céder ni transmettre les droits et obligations découlant des présentes conditions de vente respectivement des contrats auxquels elles font référence sans accord préalable écrit de DENSOKOR.

7.5 Si DENSOKOR venait à prendre connaissance d'une détérioration de la situation financière du client ou du fait que le client agit en violation des stipulations contractuelles, DENSOKOR sera en droit de conditionner les livraisons et prestations restantes à un paiement par anticipation ou à la constitution d'une sûreté.

8. – Protection des données

8.1 DENSOKOR s'engage à traiter les données relatives à ses clients et aux relations commerciales qu'elle entretient avec eux (« données du client ») de manière diligente et de se conformer aux obligations résultant de la législation en matière de protection des données.

8.2 Le client donne son approbation à DENSOKOR et à ses sociétés affiliées au sein du même groupe, sur le territoire national et à l'étranger, pour que celles-ci collectent, enregistrent et traitent les données relatives aux clients dans les cadres exposés ci-après :

- i) aux fins d'un déroulement et d'une exécution conformes aux stipulations du contrat et à la législation des contrats conclus régis par les présentes conditions de livraison (y compris le recouvrement de créances) ;
 - ii) pour entretenir la relation avec le client ; et
 - iii) pour développer et réaliser une offre conforme aux besoins des clients.
- 8.3** Le client, au-delà, autorise à DENSOKOR et à ses sociétés affiliées au sein du même groupe, sur le territoire national et à l'étranger, pour que celles-ci transfèrent des données relatives au client, dans le cadre exposé au point 8.2, vers e depuis :
- i) d'autres sociétés du groupe ; et
 - ii) de sociétés partenaires, c'est-à-dire de sociétés qui fournissent à DENSOKOR ou à des sociétés affiliées au sein du même groupe, sur la base d'un contrat, des prestations relatives au suivi de la clientèle, par ex. des centres d'appel ou des sociétés de recouvrement de créances.

Dans ces deux cas, un transfert de données vers l'étranger est possible. Dans ce cadre, il est assuré par contrat que la société partenaire n'utilisera aucune de ces données relatives aux clients à des fins qui excéderaient le mandat concret du client, et qu'elle s'abstiendra d'utiliser ces données pour elle-même ou de les transmettre à des tiers. Par ailleurs, DENSOKOR prendra des mesures techniques et organisationnelles adaptées pour assurer l'intégrité, la confidentialité et la disponibilité des données lors de tels transferts de données.

9. – Dispositions finales

9.1 Pour tout litige entre DENSOKOR et le client, attribution expresse de juridiction est faite aux tribunaux compétents dans le ressort du siège de la société DENSOKOR. En outre, DENSOKOR est en droit d'introduire une action en justice contre le client pardevant le tribunal compétent dans le ressort de son siège.

9.2 Le lieu d'exécution, pour tous les droits et obligations de DENSOKOR et du client résultant des présentes conditions de vente respectivement des contrats auxquels elles se réfèrent, est le siège respectif de DENSOKOR. Il en va de même, en particulier, pour la mise en conformité.

9.3 La relation contractuelle entre DENSOKOR et le client est exclusivement régie par le droit matériel suisse, à l'exclusion des dispositions du droit privé international et de la Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CISG - Convention de Vienne) en date du 11 avril 1980.

9.4 La nullité, actuelle ou future, de l'une des clauses des présentes conditions de vente, en totalité ou en partie, n'aura aucune incidence sur la validité des autres parties respectivement des autres clauses.

9.5 Dans l'hypothèse d'une contradiction entre les versions allemande et française des présentes conditions générales de vente, la version allemande fait foi.